

3 2 1

Mari Kanstad Johnsen

Original title: *3 2 1*

Published by Gyldendal, 2019

An English Sample translation by Jenny Moi Vindegg

Foreign Rights

Gyldendal Agency
P.O. Box 6860 St. Olavs plass
NO-0130 Oslo
Tel: +47 957 81 640
foreignrights@gyldendal.no
<http://eng.gyldendal.no>

1

– The summer holidays are finally here, Anna!
Are you ready?

– Mmhmmmm.

(The other kids in the kindergarten hallway:

– We're going to London Zoo!

– We're gonna visit Grandpa in Denmark.

– Bye, Anna!

– We're going to the biggest toy shop in the world!)

– Where are we going, Grandma?

2

– Anna, you and I are going to have the best holiday ever: At my place!
We'll listen to some saxophone music, make art, and stay up late eating pancakes in the garden.

No airplanes, no stress!

– But Grandma, that sounds boring. How 'bout the zoo?

– Tickets for the zoo cost money.

3

– Grandma! Wait!

Look at that bunny plushie!

Look at the way it looks at me,

soooooo cute!

– That bunny costs a lot of money, Anna,
do you have 50 kr or what?

Grandma can't pay for all the stuff you'd like to buy.

4

– But Grandma,
IMAGINE going back to kindergarten with that bunny!
Everyone will be like:

– *Where did you get it?*

– *Does it glow in the dark for real?*

– *That's the cutest bunny I've ever seen.*

– *Someone stole ALL our stuff while we were on holidays.*

– Well ... I might have an idea for how you could get to buy it.

But then you'll have to work.

Would you like a summer job?

– YEAH!

5

As usual, Grandma looks after all the houses in the street while everyone's on holiday.

If Anna does it for her, she'll earn 10 kr for each house.

10 kr, 5 houses. 50 kr.

Exactly what the bunny plushie costs!

– But I won't pay you if you don't do a proper job.

Ok?

– Yeah, for sure! says Anna.

6

In house number 1 there's 1 snake.

– Whoa, it's really cool, says Anna.

– Frida gave it 1 mouse before she left, so you don't need to feed it.

Just make sure it's alive, says Grandma.

One snake that needs to stay alive. Easy.

Anna writes it down in her notebook.

7

In house number 2 there's 2 hungry bunnies that need 2 carrots twice a day.

– So cute!

– They'll need plenty of cuddles as well.

8

In house number 3 there's 3 birds.

They need 3 seed cakes and fresh water for their bird bath every day.

– Remember to count them and make sure they're all there, Anna.

– 1, 2, 3 ...

9

In house number 4 there's a tomato plant.

– Jannis have looked after her tomato plant really carefully all year. Don't eat the tomatoes, Anna! But remember to water the plant every day.

Anna counts, and writes in her notebook:

4 tomatoes.

10

In house number 5 there's 5 fish that are to be fed 5 flakes of fish food every day.

– Easy, says Anna.

11

– So, Anna, do you remember all of it, now?
In one week, everyone will be back,
and then I'll check if everything is all right.
And IF it is, we'll go to town and shop for 50 kr.
Ok?

– Yep! says Anna.

12

That night, Anna can't sleep. She's so excited about her new job!
And she can't wait to buy the best bunny plushie in the world. Wonder what she's gonna name it?

– Count to one thousand, I'm sure that will make you sleepy, says Grandma.

Finally, Anna falls asleep, and dreams of the first day after the holidays,
she dreams that everyone's eyes are on her as she walks into the kindergarten with a bunny plushie, having had a summer job and earned her own money.

13

On Saturday, Anna gets up way earlier than Grandma.

– Don't you want to have breakfast with me?

– I've eaten, got work to do!

Anna starts in house number 1.

The snake's alive.

Anna knows that because it flicks its tongue in and out of its mouth.

14

In house number 2, the bunnies have gotten out of their cage.
But that doesn't really matter,
it's nice to have them hopping around while Anna cuts up 2 carrots.

15

Maybe the birds in house number 3 should be let out to stretch their wings?
Anna makes 3 lovely bird baths in the living room.

16

The soil of the tomato plant is dry,
and the leaves are drooping.
But when Anna waters it, they slowly perk up again.
Actually, tomatoes are one of Anna's favourite things to eat.
But most of all she wants to earn money.
She'd rather have 10 kr in her pocket than 4 tomatoes in her tummy.

*(Anna's stomach:
– Rumble)*

17

– 1-2-3-4-5.
– 5 fish, 5 flakes.

It looks a little boring in that fish tank,
Anna thinks that she'll have to figure out something fun for the fish sometime during the week.
It would be a pity if they died from boredom.

18

The next day, Anna's up early again.
It's fun poking about while everyone's on holiday.
In house number one there's a gigantic TV, almost like going to the movies if one pushes the footstool real close.
In house number 2, Anna makes a playground for the bunnies. Almost everything can be used for nice hurdles to jump.

19

In house number 3, there's loads of cool clothes. Maybe the woman that lives here works at the circus?

20

The fridge in house number 4 turns out to be full of delicious food. It must be ok for Anna to taste some of it, surely? After all, she's working here now.

21

In house number 5 there's a bathtub so big that it feels like swimming in the ocean, if one closes one's eyes.

(Fish:
– *CIAO!*)

22

– How's work, Anna, are you doing ok?

– Yes, everything is under control, says Anna.

However, the next morning Anna is a little jealous of Grandma who can sit by the breakfast table for as long as she wants.

23

It actually *is* a lot of work, working a summer job.

The sun is so strong that Anna needs to water the tomato plant several times a day. And those bunnies, they never seem to get full.

– Hey, Grandma?

Maybe you'd like to help me a bit with the houses I'm looking after?

– Nope, Grandma's on holiday! You're the one who want to earn money.

Anna has an idea.

24

It's way better to gather everything in one house!

That way, Anna can water and feed things and do everything at once.

25

It does start to smell a bit when so many are gathered in one house, all at once.
Better air out a bit.

(A parrot flies above Grandma's head in the garden.)

26

(Anna watches TV in a jungle of plants and animals and clutter.)

27

– Good morning, Anna!

Do you know what day it is today?

Anna counts using her fingers,

– Oh, is this the day that we're going to town to buy the bunny plushie?!

– Yes, if everything is all right, that is. Is it?

– Yeah, yeah, for sure! Everything is perfect!

– By the way, I moved everything I've been looking after into one house! That made it way simpler!

– Oh, is that so?

28

– Oops ... I think that something might be missing here, Anna.

– Hmm ... really?

29

Grandma looks at the list to find out what's missing.

– And that snake looks really slack, almost like it ate something.

You better stay here and look for the bunny while I'm at the vet's, Anna.

– And THEN we go and buy the bunny plushie?

–We'll see.

30

(Anna tidies up, sweeps up bunny poo and glues together a shattered vase, and finds a bunny with a baby bunny in a drawer.)

31

(Grandma's at the veterinary, where they find out that the snake has eaten a slipper, she buys a fish and tomatoes and catches a pigeon.

Sign at the fish shop:

– Sale, living flounder)

32

– This wasn't cheap, Anna, Grandma says as she returns.

I've paid 200 kr at the vet, 8 kr for new tomatoes and 30 kr for a fish, that's 238 kr all

together.

The 50 kr that you were to be paid as wages, MINUS 238, is minus 188 kr.

– So what can I buy for minus 188 kr?

– Nothing! But you can join me and read in the garden, that's for free!

– But Grandma, that's UNFAIR! I've worked all week, and then I get nothing?

33

– Everyone's been on really cool holidays,
but I was supposed to show off my new bunny.
And everyone was supposed to be jealous! Of ME!

Now I've got nothing.

It's NOT FAIR!

(The neighbour leans across the fence.)

– Did I hear someone who wants a bunny?
It seems like we've got one extra that you can have.

– A real, living bunny! Oooh, Grandma!
Please please please!
It's for free! It's perfect!

34

– But then you HAVE to look after it, Anna.

– Grandma. I promise, I'll look after that bunny FOREVER.

End papers:

(Anna and the bunny are doing everything together, while Grandma tidies up after them and makes food and fixes the things that they break.)